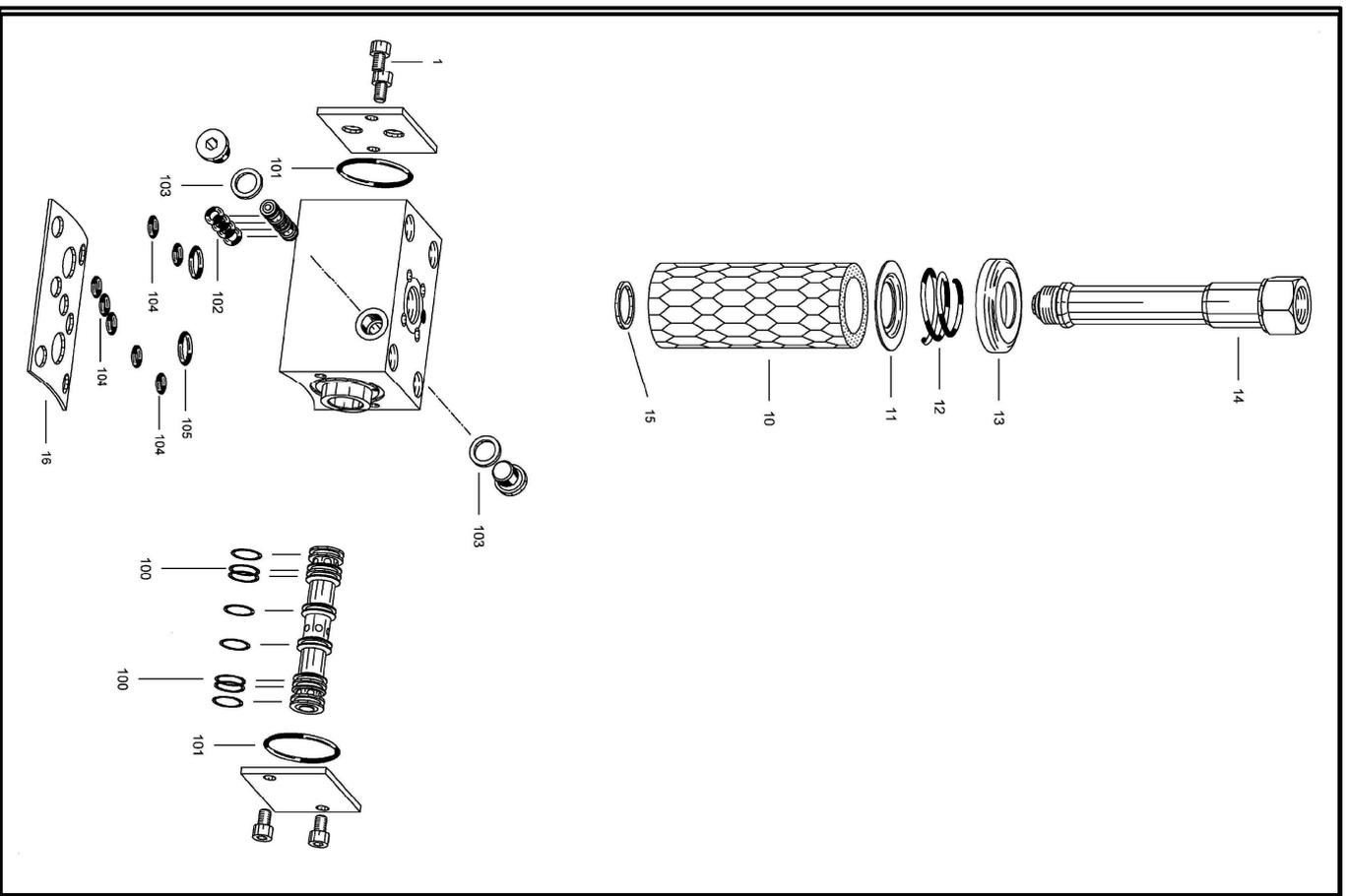


Pos. item	Menge quantity	Benennung description	GERUS-Nr. GERUS-No.	Bemerkung remark
2	2	Anschlagdämpfung stop damper	001-015-021	
3	1	Pumpenkolben pump piston	001-015-017	
5	4	Zylinderschraube cylinder screw	600-000-203	
6	4	Schnorr-Sicherung M8 Schnorr-safeguard M8	600-000-204	
7	4	Sechskantmutter hexagonal nut	600-000-205	Anzugsmoment 20 Nm tightening torque 20Nm
8	2	Pumpenzylinder komplett für LP 125/8E pump cylinder, compl. for air pump 125/8E	001-100-150	A
10	8	Zylinderschraube cylinder screw	600-000-206	B
100-105	1	Dichtsatz für LP 125/8 E set of seals for air pump 125/8E	001-015-019	

- A) Saugventile verstemmt nicht demontierbar!  
suction valves not dismantled!
- B) Anzugsmoment 10 Nm mit Gewindekleber gesichert  
tightening torque 10 Nm secured by adhesive

Pos. 100-105 im Verschleißteilpackchen 001-015-019  
Pos. 2-10 separat einzeln beziehen

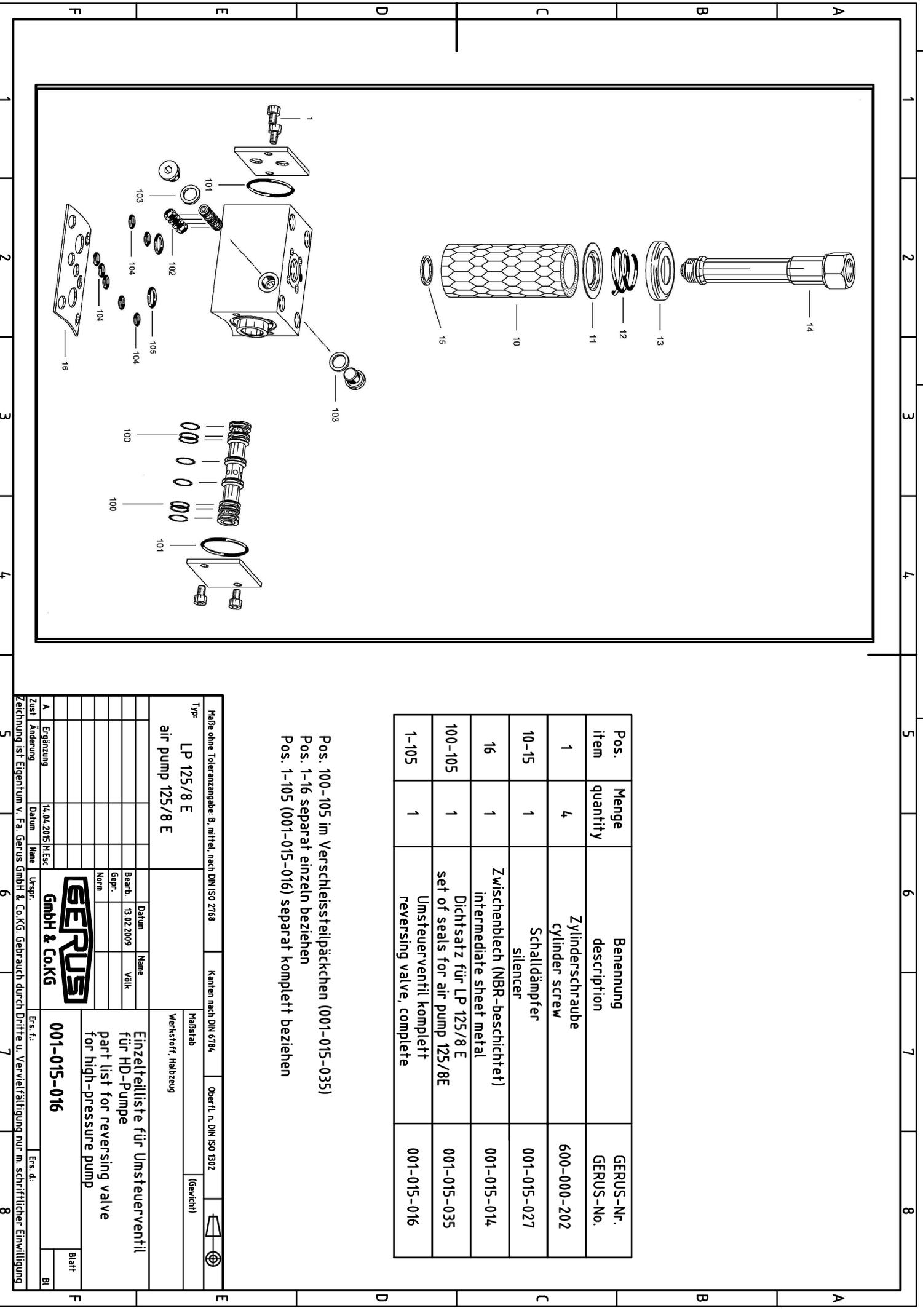
Typ: LP 125/8 E air pump 125/8 E		Maße ohne Toleranzangabe: B, mitrel. nach DIN ISO 2768		Kanten nach DIN 6784		Oberfl. n. DIN ISO 1302			
Werkstoff: Halbzeug		Maßstab: (Gewicht)		Datum: 12.02.2009		Name: Völk		Einzelteiliste für HD-Pumpe ohne Umsteuerventil part list for high-pressure pump without reversing valve	
Zeichnung ist Eigentum v. Fa. Geruus GmbH & Co.KG. Gebrauch durch Dritte u. Vervielfältigung nur m. schriftlicher Einwilligung		Urspr.:		Datum: 14.04.2015/M.Esc		Name:		Ers. d.:	
A: Ergänzung Zust. Änderung		Bearb.: 12.02.2009 Gspr.: Norm		Urspr.:		Name:		Ers. d.:	
001-015-015				Datum:		Name:		Ers. d.:	
Blatt		Blatt		Blatt		Blatt		Blatt	



Pos. item	Menge quantity	Benennung description	GERUS-Nr. GERUS-No.
1	4	Zylinderschraube cylinder screw	600-000-202
10-15	1	Schalldämpfer silencer	001-015-027
16	1	Zwischenblech (NBR-beschichtet) intermediate sheet metal	001-015-014
100-105	1	Dichtsatz für LP 125/8 E set of seals for air pump 125/8E	001-015-035
1-105	1	Umsteuerventil komplett reversing valve, complete	001-015-016

Pos. 100-105 im Verschleisssteilpäckchen (001-015-035)  
 Pos. 1-16 separat einzeln beziehen  
 Pos. 1-105 (001-015-016) separat komplett beziehen

Maße ohne Toleranzangabe: B, mittel, nach DIN ISO 2768		Kanten nach DIN 6784		Oberfl. n. DIN ISO 1302			
Typ: LP 125/8 E air pump 125/8 E		Maßstab		Werkstoff: Halbzeug		Einzelteiliste für Umsteuerventil für HD-Pumpe part list for reversing valve for high-pressure pump	
Zust. Änderung		Datum		Name		Ers. d.	
A Ergänzung		14.04.2015/M.Esc		GmbH & Co.KG		Blatt	
Zust. Änderung		Datum		Name		Ers. d.	
		13.02.2009		Volk			
		Bearb.		Gep.			
		Norm					



1

2

3

4

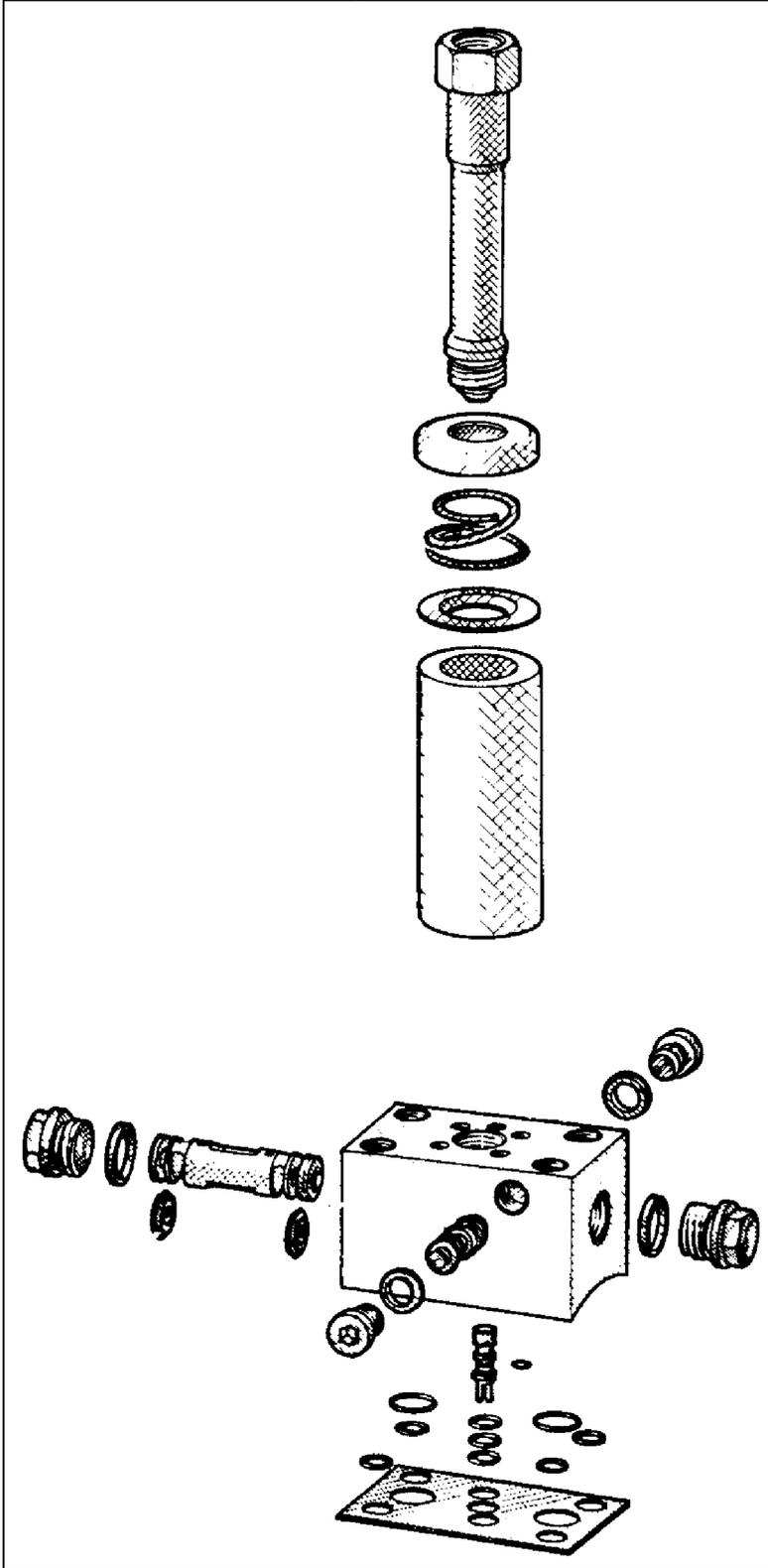
A

B

C

D

E



Maße ohne Toleranzangabe: B, mittel, nach DIN ISO 2768

Kanten nach DIN 6784

Oberfl. n. DIN ISO 1302



Typ: LP 125/8 E  
air pump 125/8 E

Maßstab (Gewicht)  
Werkstoff, Halbzeug

	Datum	Name
Bearb.	12.03.2009	Völk
Gepr.		
Norm		

Umsteuerventil komplett  
alte Ausführung bis ca. April 1991  
reversing valve, complete  
old design up to approx. April 1991



001-015-016 Blatt  
Bl

Zust Änderung Datum Name Urspr. Ers. f.: Ers. d.:

Zeichnung ist Eigentum v. Fa. Gerus GmbH & Co.KG. Gebrauch durch Dritte u. Vervielfältigung nur m. schriftlicher Einwilligung